



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Regional Manager/Real Property
Contracting/PWGSC
Ontario Region, Tendering Office
12th Floor, 4900 Yonge Street
Toronto, Ontario
M2N 6A6
Ontario

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Regional Manager/Real Property Contracting/PWGSC
Ontario Region, Tendering Office
12th Floor, 4900 Yonge Street
Toronto, Ontario
M2N 6A6
Ontario

Title - Sujet Geotechnical Engineering RFSO		
Solicitation No. - N° de l'invitation EQ754-171056/A	Date 2016-12-22	
Client Reference No. - N° de référence du client 20171056	Amendment No. - N° modif. 006	
File No. - N° de dossier PWL-6-39088 (029)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWL-029-2240		
Date of Original Request for Standing Offer		2016-11-23
Date de la demande de l'offre à commandes originale		
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-01-05		Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Fok, Bo See		Buyer Id - Id de l'acheteur pwl029
Telephone No. - N° de téléphone (416) 590-8254 ()	FAX No. - N° de FAX (416) 512-5862	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Ontario Region		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Modification No. 006

La présente modification vise à 1) intégrer des changements à la section suivante de la demande d'offre à commandes : Exigences de présentation et évaluation des propositions (EPEP) – 3.2.6 Projets hypothétiques; et 2) fournir des réponses demandes de clarification.

1) Révisions apportées à la partie Exigences de présentation et évaluation des propositions (EPEP)

Référence : EPEP 3, Exigences de présentation et évaluation des propositions – 3.2.6 Projets hypothétiques, Projet 1, 1. Mise en situation

Les proposants doivent suivre les instructions suivantes :

Supprimer: En entier.

Inserer:

Projet 1

1. Mise en situation

On construit, dans une région éloignée, un bâtiment industriel à plusieurs étages dont l'empreinte au sol fait 9 000 m². Le bâtiment abritera de la machinerie sans vibration, sensible au tassement du sol dans près de la moitié de l'aire est et cette machinerie sera supportée par des fondations profondes. L'aire ouest, quant à elle, servira de locaux de bureaux et sera supportée sur des semelles. Un rapport d'enquête géotechnique disponible recommande l'utilisation de semelles de fondation dont le taux de travail adopté est de 100 kPa pour l'aire ouest désignée pour les bureaux. Prévoir des fondations profondes sur pieux reposant sur le substrat rocheux solide à une profondeur de 12 m pour la partie est du bâtiment abritant la machinerie. Le sol de fondation est constitué d'un dépôt de limon sablonneux et argileux sur une profondeur de 12 m qui est sensible aux vibrations et à l'humidité. Le rapport géotechnique recommande de réduire au minimum la durée d'exposition de la couche de fondation aux éléments et de couler immédiatement le béton sur les semelles. Lorsque la couche de fondation sera exposée, le rapport recommande d'effectuer un compactage d'épreuve non vibratoire et doux. Le sol de la couche de fondation doit être inspecté et approuvé par un ingénieur en géotechnique avant de couler le béton. Toute surface peu consistante qui est révélée lors du *compactage d'épreuve doit être excavée en sous-œuvre et remblayée* avec des matériaux prélevés sur place, qui seront ensuite compactés jusqu'à 95 % de la masse volumique selon l'essai Proctor normal.

En raison de l'éloignement du chantier et des conditions météorologiques, l'ingénieur mandaté pour effectuer l'inspection de la couche de fondation n'a pas pu arriver à temps pour mener son inspection et approuver la mise en place du béton. Après l'excavation de la couche de fondation, l'entrepreneur a préparé l'aire est en vue du coulage du béton et, étant donné qu'un orage était prévu, l'entrepreneur ne voulait pas attendre et risquer de mouiller et de déranger la couche de fondation; le béton a donc été coulé.

À son arrivée, l'ingénieur en géotechnique a remarqué que toute la semelle de fondation était recouverte d'eau et il a recommandé de pomper cette eau pour accélérer le séchage. Les notes du surveillant de chantier indiquaient qu'il a plu abondamment pendant la mise en place du béton des semelles, mais elles ne comportaient aucun commentaire sur l'état du sol de la couche de fondation dans les coffrages. En plus, de l'eau a été ajoutée au béton prêt à l'emploi pour améliorer sa facilité d'emploi, étant donné que l'équipe chargée des travaux de bétonnage voulait finir l'ouvrage rapidement pour s'abriter de la pluie.

2) Demands de clarification

Q1: J'ai commencé à travailler à la réponse au projet hypothétique 1, mais il y a une contradiction dans la description de projet qui doit être éclaircie. La description mélange les aires est et ouest du site de la façon suivante :

Au début, il est indiqué que l'aire est abritera de la machinerie sans vibration, sensible au tassement du sol, et que cette machinerie sera supportée par des fondations profondes. L'aire ouest est une aire de bureaux supportée sur des semelles ordinaires. Toutefois, à la septième ligne du premier paragraphe, il est indiqué : « Prévoir des fondations profondes sur pieux reposant sur le substrat rocheux solide à une profondeur de 12 m pour la partie ouest du bâtiment abritant la machinerie ». Dans le deuxième paragraphe, il est indiqué que l'entrepreneur a préparé l'aire est en vue du coulage du béton (pour les semelles?).

Je ne vois rien dans l'addenda du dossier de la proposition qui traite de cette contraction, quoique dans l'addenda 1, la portée des travaux est supprimée et remplacée, mais uniquement dans la version française.

Pourriez-vous clarifier?

R1: Vous reporter au point 1) Révisions aux exigences de présentation et évaluation des propositions (EPEP) ci-haut.

Q2 : Pour ce qui est des catégories de personnel, l'ingénieur intermédiaire et l'ingénieur débutant doivent-ils être inscrits auprès de l'Ordre des ingénieurs professionnels de l'Ontario (ing.)?

R2 : Le personnel désigné à titre d'ingénieur doit posséder le titre d'ingénieur professionnel. Un individu qui s'identifie comme étant un « ingénieur » doit être un professionnel inscrit auprès d'un ordre professionnel, comme l'Ordre des ingénieurs professionnels de l'Ontario. Veuillez vous reporter aux Exigences de présentation et évaluation des propositions (EPEP) 3.1.2, Permis, attestation ou autorisation.

Toutes les autres conditions demeurent inchangées.